

EXTRAORDINARY

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

Vol. CLXXXIII.] PRYS 6d. KAAPSTAD, 10 FEBRUARIE 1956.
CAPE TOWN, 10TH FEBRUARY, 1956. PRICE 6d. [No. 5627.]

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

Onderstaande Goewermmentskennisgewing word ter algemene inligting gepubliseer:—

No. 214] [10 Februarie 1956.

Hierby word bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

		BLADSY
No. 1 van 1956:	Wysigingswet op Arbeidskolonies, 1956	2
No. 2 van 1956:	Wysigingswet op Wapens en Am- munisie, 1956	4
No. 4 van 1956:	Wysigingswet op die Slag van Vee, 1956	10
No. 5 van 1956:	Wysigingswet op Edelgesteentes, 1956	2

The following Government Notice is published for general information:—

No. 214.] [10th February, 1956.]

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts, which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 1 of 1956: Labour Colonies Amendment Act, 1956	3
No. 2 of 1956: Arms and Ammunition Amendment Act, 1956	5
No. 4 of 1956: Slaughter of Animals Amendment Act, 1956	11
No. 5 of 1956: Precious Stones Amendment Act, 1956	3

No. 1, 1956.]

WET

Tot wysiging van die „Labour Colonies Act, 1909.”

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 6 Februarie 1956.)**DIT WORD BEPAAL** deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—Invoeging in
Wet 10 van 1909
(Kaap) van
artikel 3bis.**1.** Die volgende artikel word hiermee in die „Labour Colonies Act, 1909” (Kaap), na artikel *drie* daarvan ingevoeg:„Powers of
boards of
management
to make
rules.**3bis.** (1) Whenever powers or duties are in terms of the constitution of a labour colony conferred or imposed upon a board of management established thereunder, such board may, with the approval of the Minister, make such rules as it may deem necessary for the effective exercise or performance of these powers or duties, including the levying and payment of rates on immovable property situate within the colony or charges for services rendered therein by the board.

(2) Rules made under sub-section (1) may prescribe penalties not exceeding a fine of fifty pounds or imprisonment for a period of three months for contravention thereof or failure to comply therewith.

(3) Rules made under sub-section (1) shall be published by the Minister by notice in the *Gazette* and shall come into operation on a date specified therein, which date shall not be less than one month after the date of publication of the notice.”

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Arbeidskolonies, 1956.

No. 5, 1956.]

WET

Tot wysiging van die Wet op Edelgesteentes, 1927.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 6 Februarie 1956.)**DIT WORD BEPAAL** deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—Wysiging van
artikel 8 van Wet
44 van 1927, soos
deur artikel 2 van
Wet 38 van 1937
gewysig.**1.** Artikel *agt* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (hieronder die Hoofwet genoem), word hiermee gewysig deur in sub-artikel (2) die woorde „een maand” deur die woorde „drie maande” te vervang.Wysiging van
artikel 38
van Wet 44
van 1927.**2.** Artikel *agt-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die woord „honderd-vyf-en-dertigduisend” deur die woord „tweehonderd-en-vyftienduisend” te vervang.Wysiging van
artikel 73
van Wet 44
van 1927, soos
deur artikel 5
van Wet 38 van
1937 gewysig.**3.** Artikel *drie-en-sewentig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—(a) deur in paragraaf (c) van sub-artikel (3) die woorde „kragtens artikel *dertien* of *negentien* of kragtens ’n vorige wet verleende ontdekkers- of eienaarskleims is en” te skrap; en(b) deur aan die end van bedoelde sub-artikel die woorde „en mag, ondanks die bepalinge van artikel *sewe-en-sestig*, magtiging verleen vir die verkryging deur oordrag van meer as twaalf kleims.” by te voeg.

Kort titel.

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Edelgesteentes, 1956.

No. 1, 1956.]

ACT

To amend the Labour Colonies Act, 1909.*(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 6th February, 1956.)*

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. The following section is hereby inserted in the Labour Colonies Act, 1909 (Cape) after section *three* thereof:

"Powers of boards of management to make rules.

3bis. (1) Whenever powers or duties are in terms of the constitution of a labour colony conferred or imposed upon a board of management established thereunder, such board may, with the approval of the Minister, make such rules as it may deem necessary for the effective exercise or performance of these powers or duties, including the levying and payment of rates on immovable property situate within the colony or charges for services rendered therein by the board.

Insertion in Act 10 of 1909 (Cape) of section *3bis*:

(2) Rules made under sub-section (1) may prescribe penalties not exceeding a fine of fifty pounds or imprisonment for a period of three months for contravention thereof or failure to comply therewith.

(3) Rules made under sub-section (1) shall be published by the Minister by notice in the *Gazette* and shall come into operation on a date specified therein, which date shall not be less than one month after the date of publication of the notice."

2. This Act shall be called the Labour Colonies Amendment Act, 1956.

No. 5, 1956.]

ACT

To amend the Precious Stones Act, 1927.*(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 6th February, 1956.)*

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section *eight* of the Precious Stones Act, 1927 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution in sub-section (2) for the words "one month" of the words "three months".

Amendment of section 8 of Act 44 of 1927, as amended by section 2 of Act 38 of 1937.

2. Section *thirty-eight* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words "one hundred and thirty-five" of the words "two hundred and fifteen".

Amendment of section 38 of Act 44 of 1927.

3. Section *seventy-three* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 73 of Act 44 of 1927, as amended by section 5 of Act 38 of 1937.

(a) by the deletion in paragraph (c) of sub-section (3) of the words "being discoverers' or owners' claims granted under section *thirteen* or *nineteen* or under any prior law"; and

(b) by the addition at the end of the said sub-section of the words "and may, notwithstanding anything contained in section *sixty-seven*, authorize the acquisition by transfer of more than twelve claims."

4. This Act shall be called the Precious Stones Amendment Act, 1956.

No. 2, 1956.]

WET**Tot wysiging van die Wapens- en Ammunisiewet, 1937.**

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 6 Februarie 1956.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 2 van
Wet 28 van 1937,
soos gewysig deur
artikel 15 van
Wet 32 van 1952.

1. Artikel twee van die Wapens- en Ammunisiewet, 1937 (hieronder die Hoofwet genoem), word hiermee gewysig—

(a) deur sub-artikels (2), (3), (4) en (5) deur die volgende sub-artikels te vervang:

„(2) 'n Invoerpermit kragtens sub-artikel (1) uitgereik aan 'n persoon wat die Unie binnekom en in besit is van die wapen in die permit beskryf, het gedurende 'n tydperk van agt-en-twintig dae vanaf die datum van uitreiking daarvan, ook regskrag asof dit 'n lisensie is wat kragtens sub-artikel (2) van artikel vier vir bedoelde wapen uitgereik is.

(3) 'n Magistraat of ander voormelde amptenaar kan aan iemand wat die Unie binnekom om tydelik daarin te vertoef, 'n besoekersinvoerpermit uitreik, wat aan die houer daarvan die reg verleen om enige in die permit beskrewe wapen en ammunisie in die Unie in te voer en wat gedurende die tydperk van die houer se wettige verblyf in die Unie, dog nie langer nie as ses maande vanaf die datum van uitreiking van die permit, ook regskrag het asof dit—

(a) 'n lisensie is wat kragtens sub-artikel (2) van artikel vier vir bedoelde wapen uitgereik is; en

(b) 'n permit is wat kragtens sub-artikel (1) van hierdie artikel uitgereik is vir die uitvoer van bedoelde wapen en ammunisie:

Met dien verstande dat bedoelde permit verval wanneer die houer daarvan die Unie verlaat.

(4) 'n Magistraat of ander voormelde amptenaar kan aan enigiemand 'n retoer-uitvoerpermit uitreik wat aan die houer daarvan die reg verleen om enige in die permit beskrewe wapen en ammunisie uit die Unie uit te voer en wat, gedurende 'n tydperk van twaalf maande vanaf die datum van uitreiking daarvan, ook regskrag het asof dit 'n permit is wat kragtens sub-artikel (1) van hierdie artikel uitgereik is vir die invoer van bedoelde wapen en ammunisie.

(5) 'n Magistraat of ander voormelde amptenaar kan 'n aansoek om enige permit wat in hierdie artikel vermeld word, volgens goeëdunke weier, maar as hy dit doen, kan die applikant hom op die Minister beroep wat die weiering kan bekragtig of die betrokke magistraat of ander amptenaar kan gelas om die aangevraagde permit uit te reik of onvoorwaardelik of op die voorwaardes wat die Minister mag bepaal.

(5)bis. Elke in hierdie artikel vermelde permit word kosteloos uitgereik, moet in die voorgeskrewe vorm wees, moet die tipe, kaliber, fabrikaat en fabrikants-vervolgnummer van elke wapen en die hoeveelheid, kaliber en soort van alle ammunisie wat daarkragtens in- of uitgevoer mag word, aangee en moet enige ander gegewens wat voorgeskryf mag wees, bevat.

(5)ter. Die Minister kan te eniger tyd 'n permit kragtens hierdie artikel uitgereik, intrek.”; en

(b) deur aan die end daarvan die volgende sub-artikels by te voeg:

„(8) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie artikel, is niemand verplig nie—

(a) om 'n uitvoerpermit te verkry vir die uitvoer uit die Unie na die gebied Suidwes-Afrika van enige ammunisie of enige wapen ten opsigte waarvan hy kragtens hierdie Wet of kragtens een of ander wet wat in genoemde gebied van krag is, gelisensieer is; of

(b) om 'n invoerpermit te verkry vir die invoer in die Unie van die gebied Suidwes-Afrika van enige ammunisie of enige wapen ten opsigte waarvan

No. 2, 1956.]

ACT

To amend the Arms and Ammunition Act, 1937.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 6th February, 1956.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section *two* of the Arms and Ammunition Act, 1937 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

Amendment of
section 2 of
Act 28 of 1937,
as amended by
section 15 of
Act 32 of 1952

- (a) by the substitution for sub-sections (2), (3), (4) and (5) of the following sub-sections:

“(2) An import permit issued in terms of sub-section (1) to a person who enters the Union and is in possession of the arm described in the permit shall, during a period of twenty-eight days as from the date of issue thereof, have effect also as if it were a licence issued in terms of sub-section (2) of section *four* for the said arm.

(3) A magistrate or other officer as aforesaid may issue to a person who enters the Union for temporary sojourn therein, a visitor's import permit which shall entitle the holder thereof to import into the Union any arm and ammunition described in the permit and which shall, during the period of the holder's lawful sojourn in the Union, but not exceeding a period of six months as from the date of issue of the permit have effect also as if it were—

- (a) a licence issued in terms of sub-section (2) of section *four* for the said arm; and
(b) a permit issued in terms of sub-section (1) of this section for the export of the said arm and ammunition:

Provided that the said permit shall lapse when the holder thereof leaves the Union.

(4) A magistrate or other officer as aforesaid may issue to any person a return export permit which shall entitle the holder thereof to export from the Union any arm and ammunition described in the permit and which shall, during a period of twelve months as from the date of issue thereof, have effect also as if it were a permit issued in terms of sub-section (1) of this section for the import of the said arm and ammunition.

(5) A magistrate or other officer as aforesaid may in his discretion refuse an application for any permit mentioned in this section but if he does so the applicant may appeal to the Minister who may confirm the refusal or direct the magistrate or other officer concerned to issue the permit applied for, either unconditionally or on such conditions as the Minister may determine.

(5)*bis*. Every permit mentioned in this section shall be issued free of charge, shall be in the prescribed form, shall specify the type, calibre, make and manufacturers' serial number of each arm and the quantity, calibre and class of all ammunition which may in terms thereof be imported or exported and shall contain any other particulars which may be prescribed.

(5)*ter*. The Minister may at any time cancel any permit issued in terms of this section.”; and

- (b) by the addition at the end thereof of the following sub-sections:

“(8) Notwithstanding anything to the contrary in this section contained, no person shall be required to obtain—

- (a) an export permit for the exportation from the Union to the territory of South-West Africa of any ammunition or any arm in respect of which he is licensed under this Act or under any law which applies in the said territory; or
(b) an import permit for the importation into the Union from the territory of South-West Africa of any ammunition or any arm in respect of which

hy kragtens hierdie Wet of kragtens een of ander wet wat in genoemde gebied van krag is, gelisensieer is.

(9) Wanneer iemand 'n wapen ten opsigte waarvan hy 'n lisensie het wat kragtens een of ander wet uitgereik is wat in die gebied Suidwes-Afrika van krag is, in die Unie van genoemde gebied invoer, het sodanige lisensie gedurende die tydperk van daardie persoon se verblyf in die Unie, dog nie langer nie as ses maande vanaf die datum van invoer van sodanige wapen, regs krag in die Unie asof dit 'n lisensie is wat kragtens sub-artikel (2) van artikel vier vir bedoelde wapen uitgereik is."

Wysiging van
artikel 4 van
Wet 28 van 1937

2. Artikel vier van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in sub-artikel (2) die uitdrukking „sub-artikel (3)” deur die uitdrukking „sub-artikel (5)” te vervang.

Invoeging van
artikels 25bis
en 25ter in Wet
28 van 1937.

3. Die volgende artikels word hiermee na artikel vyf-en-twintig van die Hoofwet ingevoeg:

„Beperkings
op vervaar-
diging van
wapens.

25bis. (1) Niemand mag wapens vervaardig nie, behalwe—

(a) in 'n fabriek wat kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), geregistreer is; en

(b) kragtens skriftelike magtiging van die Minister en in ooreenstemming daarmee.

(2) So 'n magtiging kan onderhewig gemaak word aan sulke bedinge, voorwaardes en beperkings met betrekking tot die vervaardiging, merk, hantering, berging en die van die hand sit van wapens (met inbegrip van bedinge en voorwaardes met betrekking tot die hou van registers en die verstrekking van op-gawes) as wat die Minister wenslik ag.

(3) Die Minister kan te eniger tyd enige magtiging wat kragtens hierdie artikel verleen word, wysig en kan te eniger tyd so 'n magtiging intrek indien hy deur 'n verslag deur 'n magistraat oortuig is dat die houer daarvan nie meer 'n geskikte persoon is om so 'n magtiging te hou nie.

Inspeksie
van ammu-
nisie-
fabrieke
en wapen-
fabrieke.

25ter. Enige magistraat of polisiebeampte en enige ander persoon deur die Minister daartoe gemagtig kan te eniger tyd enige perseel betree wat as 'n fabriek vir die vervaardiging van ammunisie of wapens gebruik word en daarop die handelinge verrig wat nodig mag wees om vas te stel of sodanige vervaardiging in ooreenstemming met die Minister se magtiging ingevolge artikel vyf-en-twintig of vyf-en-twintig bis geskied."

Wysiging van
artikel 27 van
Wet 28 van 1937.

4. Artikel sewe-en-twintig van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur in sub-artikel (1) na die woord „handelaars” die woorde „of gemagtigde vervaardigers” in te voeg; en

(b) deur in sub-artikel (2) na die woord „handelaar” die woorde „of gemagtigde vervaardiger” in te voeg.

Wysiging van
artikel 30 van
Wet 28 van 1937.

5. Artikel dertig van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur in paragraaf (e) na die woord „Wet” die woorde „of van 'n regulasie wat kragtens artikel vier-en-dertig uitgevaardig is,” in te voeg en deur aan die end van daardie paragraaf die woord „of” by te voeg;

(b) deur na paragraaf (e) die volgende paragraawe in te voeg:

„(f) wetens 'n valse verklaring doen met die doel om, hetsy vir homself of vir iemand anders, 'n lisensie, permit of magtiging kragtens hierdie Wet, te verkry; of

(g) 'n gemagtigde vervaardiger is en die bedinge, voorwaardes of beperkings onderworpe waaraan die magtiging om wapens of ammunisie te vervaardig, aan hom verleen is, oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen.”;

(c) deur in paragraaf (i) die uitdrukking „paragraaf (a) of (b)” deur die uitdrukking „paragraaf (a), (b), (f) of (g)” te vervang; en

(d) deur in paragraaf (iii) na die woorde „word nie” die woorde „of van 'n regulasie wat kragtens artikel vier-en-dertig uitgevaardig is” in te voeg.

he is licensed under this Act or under any law which applies in the said territory.

(9) When any person imports into the Union from the territory of South-West Africa any arm in respect of which he holds a licence issued under any law which applies in the said territory, such licence shall during the period of such person's residence in the Union, but not exceeding a period of six months as from the date of importation of such arm, have effect in the Union as if it were a licence issued in terms of sub-section (2) of section *four* for the said arm."

2. Section *four* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (2) for the expression "sub-section (3)" of the expression "sub-section (5)".

Amendment of section 4 of Act 28 of 1937.

3. The following sections are hereby inserted in the principal Act after section *twenty-five*:

Insertion of sections 25*bis* and 25*ter* in Act 28 of 1937.

"Restrictions on manufacture of arms. 25*bis*. (1) No person shall manufacture arms except—

- (a) in a factory registered under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941); and
- (b) under the written authority of the Minister and in accordance therewith.

(2) Any such authority may be made subject to such terms, conditions and restrictions relating to the manufacture, marking, handling, storage and disposal of arms (including terms and conditions relating to the keeping of registers and the rendering of returns) as the Minister may deem desirable.

(3) The Minister may at any time vary any authority granted under this section and may at any time cancel any such authority if he is satisfied, upon a report by a magistrate, that the holder thereof is no longer a suitable person to hold such an authority.

Inspection of ammunition factories and arms factories.

25*ter*. Any magistrate or policeman and any other person authorized thereto by the Minister may at any time enter any premises used as a factory for the manufacture of ammunition or arms and perform such acts thereon as may be necessary in order to ascertain whether such manufacturing is taking place in accordance with the Minister's authority in terms of section *twenty-five* or *twenty-five bis*."

4. Section *twenty-seven* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 27 of Act 28 of 1937.

- (a) by the insertion in sub-section (1) after the word "dealers" of the words "or authorized manufacturers"; and
- (b) by the insertion in sub-section (2) after the word "dealer" of the words "or authorized manufacturer".

5. Section *thirty* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 30 of Act 28 of 1937.

- (a) by the substitution in paragraph (e) for the word "Act", of the words "Act or of any regulation made under section *thirty-four*; or";
- (b) by the insertion after paragraph (e) of the following paragraphs:
 - "(f) knowingly makes any false statement for the purpose of procuring, whether for himself or for any other person, a licence, permit or authority under this Act; or
 - (g) being an authorized manufacturer, contravenes or fails to comply with the terms, conditions or restrictions subject to which the authority to manufacture arms or ammunition was granted to him;"
- (c) by the substitution in paragraph (i) for the expression "paragraph (a) or (b)" of the expression "paragraph (a), (b), (f) or (g)"; and
- (d) by the insertion in paragraph (iii) after the expression "paragraph (i) or (ii)" of the words "or of any regulation made under section *thirty-four*".

Wysiging van
artikel 34 van
Wet 28 van 1937.

6. Artikel *vier-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur aan die end van paragraaf (c) die woorde „en dat die fooi vir 'n lisensie vir 'n wapen ten opsigte waarvan die applikant 'n lisensie het wat kragtens een of ander wet uitgereik is wat in die gebied Suidwes-Afrika van krag is, nie meer as twee sjielings en ses pennies mag bedra nie;” by te voeg; en
- (b) deur aan die end daarvan die volgende paragrafe by te voeg:
 - „(f) die tydperk waarvoor 'n in artikel *twee* vermelde permit uitgereik mag word en die omstandighede waaronder so 'n permit ophou om geldig te wees;
 - (g) die omstandighede waaronder 'n ingevolge artikel *vier* uitgereikte lisensie, op versoek van die houer daarvan, ingetrek kan word en die daarvoor betaalde fooi terugbetaal kan word;
 - (h) die inlewering van en beskikking oor permitte of lisensies wat kragtens hierdie Wet uitgereik is en wat ingetrek of opgeskort is of wat nie meer geldig is nie;
 - (i) die registrasie van geweermakers, die hou van registers en die verstrekking van opgawes deur hulle en die voorwaardes waaronder hulle hul beroep mag uitoefen.”

Wysiging van
artikel 35 van
Wet 28 van 1937,
soos gewysig deur
artikel 19 van
Wet 32 van 1952.

7. Artikel *vyf-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in paragraaf (g) na die woord „ouer” waar dit die tweede en derde keer voorkom die woorde „stiefouer, voog” in te voeg.

Wysiging van
artikel 36 van
Wet 28 van 1937.

8. Artikel *ses-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur na die omskrywing van „wapen” die volgende omskrywing in te voeg:
 - „,gemagtigde vervaardiger’ iemand wat ooreenkomstig hierdie Wet gemagtig is om wapens of ammunisie te vervaardig;”;
- (b) deur aan die end van die omskrywing van „handel dryf” die woorde „en enige oorhaling van iemand, of enige poging om iemand oor te haal, om 'n wapen of ammunisie te verkry, hetsy van die persoon van wie die oorhaling of poging uitgaan of van iemand anders, as die oorhaling of poging as besigheid verrig word” by te voeg;
- (c) deur na die omskrywing van „handelaarslisensie” die volgende omskrywing in te voeg:
 - „,geweermaker’ iemand wat die herstel van wapens as besigheid onderneem;”;
- (d) deur na die omskrywing van „magistraat” die volgende omskrywing in te voeg:
 - „,vervaardig’ met betrekking tot wapens, ook die montering van wapens;”.

Inwerkingtreding
van sekere
artikels.

9. Artikels *drie* en *vier*, paragraaf (b) van artikel *vyf* (vir sover dit voorsiening maak vir die invoeging van paragraaf (g) in artikel *dertig* van die Hoofwet), paragraaf (c) van artikel *vyf* (vir sover dit na paragraaf (g) van artikel *dertig* van die Hoofwet verwys) en paragrafe (a) en (d) van artikel *agt* tree in werking op 'n datum wat die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Kort titel.

10. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Wapens en Ammunisie, 1956.

6. Section *thirty-four* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of
section 34 of
Act 28 of 1937.

(a) by the addition at the end of paragraph (c) of the words
“and that the fee for a licence for any arm in respect
of which the applicant holds a licence issued under
any law which applies in the territory of South-West
Africa shall not exceed two shillings and six pence;”;
and

(b) by the addition at the end thereof of the following
paragraphs:

“(f) the period for which any permit mentioned in
section *two* may be issued and the circumstances
in which any such permit shall cease to be valid;

(g) the circumstances in which a licence issued in
terms of section *four* may, at the request of the
holder thereof, be cancelled and the fee paid
therefor refunded;

(h) the surrender and disposal of permits or licences
issued under this Act which have been cancelled
or suspended or have ceased to be valid;

(i) the registration of gunsmiths, the keeping of
registers and the rendering of returns by them,
and the conditions subject to which they may
carry on their trade.”.

7. Section *thirty-five* of the principal Act is hereby amended
by the insertion in paragraph (g) after the word “parent”
wherever it occurs of the words “step-parent, guardian”.

Amendment of
section 35 of
Act 28 of 1937,
as amended by
section 19 of
Act 32 of 1952.

8. Section *thirty-six* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of
section 36 of
Act 28 of 1937.

(a) by the insertion after the definition of “arm” of the
following definition:

“‘authorized manufacturer’ means a person authorized
in accordance with this Act to manufacture arms
or ammunition;”;

(b) by the addition at the end of the definition of “deal”
of the words “and any inducement of any person or
any attempt to induce any person to acquire any arm
or ammunition, whether from the person making the
inducement or attempt or from any other person, if
the inducement or attempt is made as a business”;

(c) by the insertion after the definition of “dealer’s licence”
of the following definition:

“‘gunsmith’ means a person who undertakes the
repair of arms as a business;”;

(d) by the insertion after the definition of “magistrate” of
the following definition:

“‘manufacture’, in relation to arms, includes the
assembling of arms;”.

9. Sections *three* and *four*, paragraph (b) of section *five* (in
so far as it provides for the insertion of paragraph (g) in section
thirty of the principal Act), paragraph (c) of section *five* (in so
far as it refers to paragraph (g) of section *thirty* of the principal
Act) and paragraphs (a) and (d) of section *eight* shall come into
operation upon a date to be fixed by the Governor-General by
proclamation in the *Gazette*.

Commencement
of certain
sections.

10. This Act shall be called the Arms and Ammunition Short title.
Amendment Act, 1956.

No. 4, 1956.]

WET**Tot wysiging van die Veeslagwet, 1934.**

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 6 Februarie 1956.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Wysiging van
artikel 1 van Wet
26 van 1934.

1. Artikel *een* van die Veeslagwet, 1934 (hieronder die Hoofwet genoem), word hiermee gewysig deur na die woord „bees” die woorde „of ’n lid van die perdefamilie” in te voeg en deur die woord „mensevoedsel” deur die woord „voedsel” te vervang.

Vervanging van
artikel 2 van Wet
26 van 1934.

2. Artikel *twee* van die Hoofwet word hiermee deur die volgende artikel vervang:

„Gebruik van loop en hok by slag van beeste en lede van die perdefamilie.

2. Behoudens die bepalinge van artikel *drie* mag geen slagter en niemand ten behoeve van ’n slagter, ’n bees of ’n lid van die perdefamilie slag om as voedsel gebruik te word nie, op grond waarop, in die geval van beeste, meer as vyftig, en in die geval van lede van die perdefamilie, meer as twintig, gewoonlik maandeliks geslag word, tensy hy daardie bees of lid van die perdefamilie in ’n hok slag waarheen dit alleen of saam met ander die een agter die ander deur ’n loop aangejaag is, en tensy bedoelde loop en hok en die werktuig waarmee die dier geslag of gevoelloos gemaak word, van ’n soort is wat deur regulasies voorgeskryf is of deur die plaaslike bestuur, in wie se gebied bedoelde grond geleë is, goedgekeur is: Met dien verstande dat as so ’n dier minder as ses maande oud is of ’n donkie is, dit deur middel van so ’n werktuig geslag of gevoelloos gemaak mag word sonder dat dit vooraf deur ’n loop in ’n hok gejaag is.”.

Vervanging van
artikel 4 van Wet
26 van 1934.

3. Artikel *vier* van die Hoofwet word hiermee deur die volgende artikel vervang:

„Uitbreiding van gebruik van loop, hok of toestel om neer te gooi by slag.

4. Die bepalinge van artikel *twee* en sub-artikel (2) van artikel *drie* is ook van toepassing in verband met die slag van beeste en die bepalinge van artikel *twee* is ook van toepassing in verband met die slag van lede van die perdefamilie, waar ook al in die gebied van ’n plaaslike bestuur, waar, in die geval van beeste, hoogstens vyftig, en in die geval van lede van die perdefamilie, hoogstens twintig, gewoonlik maandeliks op een plek geslag word, as bedoelde plaaslike bestuur elke slagter wat in bedoelde gebied handel dryf, by skriftelike kennisgewing verbied het om in bedoelde gebied beeste of lede van die perdefamilie, na gelang van die geval, te slag op ’n ander manier as wat artikel *twee* of sub-artikel (2) van artikel *drie*, watter ook al van toepassing is, toelaat, en as daar op grond wat bedoelde plaaslike bestuur beheer, ’n geskikte loop, hok, of na gelang van die geval, ’n toestel om beeste neer te gooi, is wat aan enige houer van ’n deur bedoelde plaaslike bestuur ingevolge artikel *agt* uitgereikte lisensie of vrystellingsertifikaat beskikbaar is.”.

Wysiging van
artikel 6 van Wet
26 van 1934.

4. Artikel *ses* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur aan die end daarvan die woorde „of terwyl dit geslag word” by te voeg.

Wysiging van
artikel 12 van Wet
26 van 1934.

5. Artikel *twaalf* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in die woordskrywing van „plaaslike bestuur” die woorde „vir mensevoedsel” deur die woorde „of lede van die perdefamilie vir voedsel” te vervang.

Kort titel.

6. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Slag van Vee, 1956.

No. 4, 1956.]

ACT

To amend the Slaughter of Animals Act, 1934.

(English text signed by the Governor-General.)

(Assented to 6th February, 1956.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section *one* of the Slaughter of Animals Act, 1934 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the insertion after the word "bovine" of the words "or equine" and by the deletion of the word "human" where it occurs for the first time. Amendment of section 1 of Act 26 of 1934.

2. The following section is hereby substituted for section *two* of the principal Act: Substitution of section 2 of Act 26 of 1934.

"Use of race and pen in killing of bovine or equine animals. 2. Subject to the provisions of section *three*, no butcher and no person on behalf of a butcher, shall kill a bovine or equine animal for consumption, on any land whereon, in the case of bovine animals, more than fifty, and in the case of equine animals, more than twenty, are ordinarily killed monthly, unless he kills such bovine or equine animal in a pen to which it was driven singly or with others in single file along a race, and unless the said race and pen and the instrument by means whereof the animal is killed or rendered insensible are of a type prescribed by regulation or approved by the local authority within whose area of jurisdiction the said land is situate: Provided that if any such animal is less than six months old or is a donkey it may be killed or rendered insensible by means of such instrument without previously having been driven along a race into a pen."

3. The following section is hereby substituted for section *four* of the principal Act: Substitution of section 4 of Act 26 of 1934.

"Extension of use of race, pen or casting device in slaughtering. 4. The provisions of section *two* and sub-section (2) of section *three* shall apply also in connection with the killing of bovine animals and the provisions of section *two* shall apply also in connection with the killing of equine animals, anywhere within the area of jurisdiction of a local authority, where, in the case of bovine animals, not more than fifty, and in the case of equine animals, not more than twenty, are ordinarily killed therein monthly at any one place, if the said local authority has given to every butcher carrying on business in the said area, written notice prohibiting the killing of bovine or equine animals, as the case may be, in the said area otherwise than in a manner permitted by section *two* or sub-section (2) of section *three*, whichever is applicable, and if there is on land under the control of the said local authority a suitable race, pen, or as the case may be, a device for casting bovine animals, which is available to any holder of a licence or exemption certificate issued by the said local authority under section *eight*."

4. Section *six* of the principal Act is hereby amended by the addition at the end thereof of the words "or while it is being slaughtered". Amendment of section 6 of Act 26 of 1934.

5. Section *twelve* of the principal Act is hereby amended by the insertion in the definition of "local authority" after the word "bovine" of the words "or equine" and by the deletion in the said definition of the word "human". Amendment of section 12 of Act 26 of 1934.

6. This Act shall be called the Slaughter of Animals Amendment Act, 1956. Short title.